



MUZEJ PRIMENJENE UMETNOSTI

Salon arhitekture dodeljuje

PRIZNANJE SALONA

Bojani Marković, Davidu Bilobrkcu,
Ivani Jevremović i Hristini Stojanović

u kategoriji ENTERIJER

za realizovano delo

GOETHE INSTITUT BIBLIOTEKA, Beograd



žiri 39. salona arhitekture

Irena Videnov, predsednik

Duško Filipovski

Nenad Stjepanović

Miroljub Stanković

Maruša Zorec



Beograd 29. mart 2017.

Jana Milešić Abramović

direktor Muzeja primenjene umetnosti

u realnosti

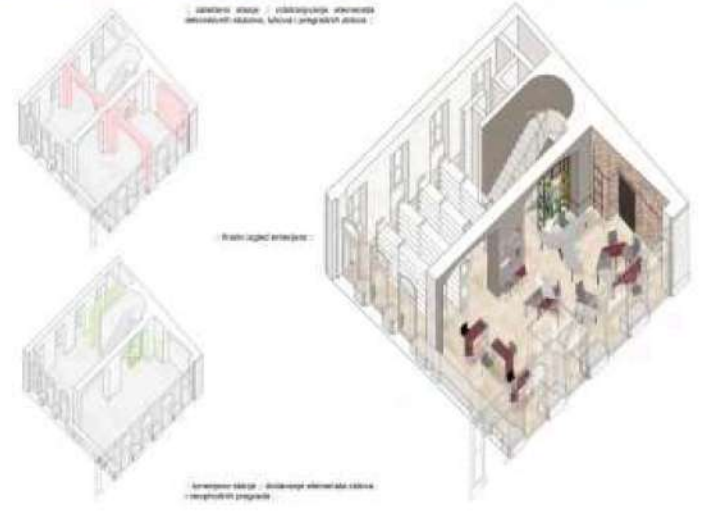
39.
САЛОН
АРХИТЕКТУРЕ



GOETHE-INSTITUT

nemački kulturni centar
lokacija: Kneza Mihaila 50, Beograd

Kuća u kojoj se nalazi Goethe Institut, sagradio je 1875. godine i projektovao je za kulturni život. Projeat koji, ima je bio prvobitno zamišljen kao prostor za kulturno obrazovanje i umjetničko stvaranje. U tom kontekstu, objekat je odan svim aktivnostima iz oblasti nastave i razvoja u području umjetnosti, jezika, ali i generalno u širokom smislu kulture. Projektovanje i realizacija ovog objekta, ima dnevno-svečano, kao i kulturno-umjetničko, karakteristike. U ovom slučaju, to je prostor za kulturno obrazovanje i umjetničko stvaranje. Projektovanje i realizacija ovog objekta, ima dnevno-svečano, kao i kulturno-umjetničko, karakteristike. U ovom slučaju, to je prostor za kulturno obrazovanje i umjetničko stvaranje.



u



39.
SALON
ARHITEKTURE

re
ain
osti



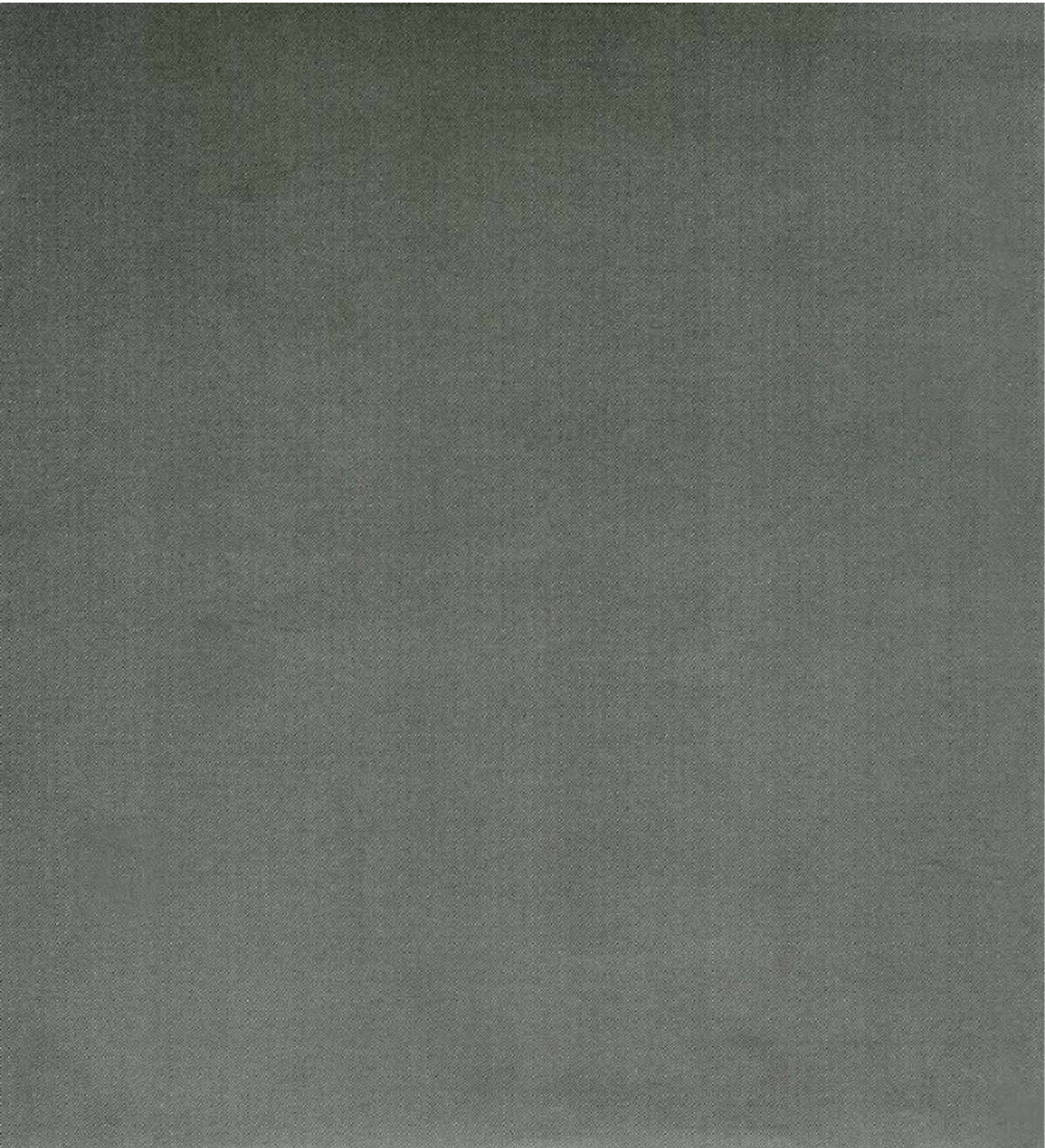
MUZEJ
PRIMENJENE
UMETNOSTI

29. mart
30. april
2017.

39. SALON ARHITEKTURE

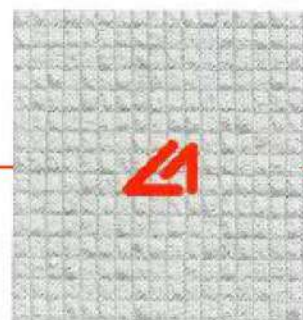


na korici detalj sa fotografije Volkanga Talera (Wolfgang Thaler)



u realnosti

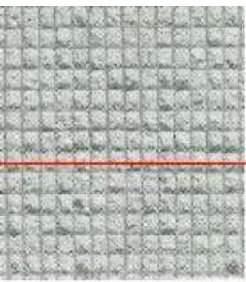
In Reality



39.
SALON
ARHITEKTURE
39th Salon of Architecture

MUZEJ
PRIMENJENE
UMETNOSTI
Museum of Applied Art

2017.
29. MART
30. APRIL
29th March – 30th April 2017



IMPRESUM / Impressum

Katalog izložbe
Tridesetdeveti Salon arhitekture
29. mart – 30. april 2017.

Izdavač
Muzej primenjene umetnosti
Vuka Karadžića 18, Beograd
info@mpu.rs ; www.mpu.rs

Glavni i odgovorni urednik
mr Ljiljana Miletić Abramović

Urednik kataloga i kustos izložbe
mr Ljiljana Miletić Abramović
Odesek za arhitekturu MPU
ljma@mpu.rs

Autori tekstova
mr Ljiljana Miletić Abramović
dr Nenad Stjepanović

Redakcija MPU
Slobodan Jovanović
Draginja Maskareli
mr Andrijana Ristić

Sekretar redakcije
Jelena Popović

Lektor i korektor
Ljudmila Pendelj

Prevod
Dragana Rašić Vuković

Kustos saradnik
Miočub Kušić

**Vizuelni identitet izložbe i
grafičko oblikovanje**
Dušan Tkačenko

Odnosi s javnošću MPU
mr Milica Cukić
milica.cukic@mpu.rs

Štampa
Birograf, Beograd
april 2017.

Tiraž
700

ISBN 978-86-7415-199-0

Sva prava zadržana

Exhibition Catalogue
Thirty-eighth Salon of Architecture
29th March – 30th April 2017

Publisher
Museum of Applied Art
Vuka Karadžića 18, Belgrade
info@mpu.rs ; www.mpu.rs

Editor in Chief
Ljiljana Miletić Abramović, MA

Catalogue Editor and Exhibition Curator
Ljiljana Miletić Abramović, MA
Architecture Department, MAA
ljma@mpu.rs

Authors of the Texts
Ljiljana Miletić Abramović, MA
Nenad Stjepanović, PhD

Editorial MAA
Slobodan Jovanović
Draginja Maskareli
Andrijana Ristić, MA

Editorial assistant
Jelena Popović

Language Instructor and Proofreader
Ljudmila Pendelj

Translation
Dragana Rašić Vuković

Assistant Curator
Miočub Kušić

**Exhibition Visual Identity and
Graphic Design**
Dušan Tkačenko

Public Relations, MAA
Milica Cukić, MA
milica.cukic@mpu.rs

Print
Birograf, Belgrade
April, 2017

Circulation
700 copies

ISBN 978-86-7415-199-0

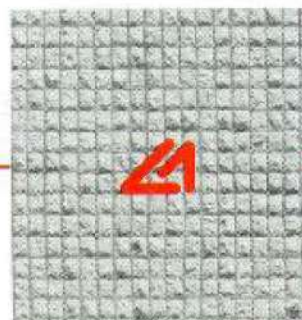
All rights reserved

SADRŽAJ / Contents

Savet Salona arhitekture / Council of the Salon of Architecture U realnosti / In Reality (tematizacija Salona arhitekture)	11
Ljiljana M. Iečić Abramović Element vremena / The Element of Time	13
Nonad Stjepanović U fokusu Źirija / The Focus of the Jury	17
KATALOG / Catalogue	19
REALIZACIJE / Realisation	
Arhitektura / Architecture	20
Enterije / Interior Design	51
Ekperiment i istraživanje / Experiment and Research	66
Urbanizam / Urban Planning	72
PROJEKTI / Projects	
Urbanizam / Urban Planning	74
Arhitektura / Architecture	76
Konkursi / Competitions	80
Publikacije / Publications	100
Arhitektonska kritika / Architectural Critique	116
39. Salona arhitekture – Nagrade / Awards	119
Prateći program / Accompanying Programme	139
Studentski radovi / Students Works	165
Biografije / Biographies	183
Sponzori / Sponsors	203



KATALOG / Catalogue



REALIZACIJE

ARHITEKTURA
ENTERIJER
EKSPERIMENT I
ISTRAŽIVANJE
URBANIZAM

REALISATION

ARCHITECTURE
INTERIOR DESIGN
EXPERIMENT AND
RESEARCH
URBAN PLANNING



e08

arhitekti / architects
enterijer / interior design
adresa / address
investitor / client
namena / programme
površina / surface
firma / project team
saradnik / associate
projekat / project

Ured studio: Bojana Marković, David Bilobrk, Ivana Jevremović, Hristina Stojanović
Goethe-Institut biblioteka
Knez Mihailova 50, Beograd
Goethe-Institut
biblioteka / library
150 m²
Ured studio
Ivana Rakonjac (konsultant za osvetljenje)
2015-2016

DOKUMENTA 01 / Documents 01



39.
SALON ARHITEKTURE
NAGRADE
2017
2017
AWARDS
39TH SALON
OF ARCHITECTURE

Izveštaj žirija 39. Salona arhitekture

Žiri 39. Salona arhitekture u sastavu:

Irena Videnov, predsednik

Duško Filipovski

Nenad Stjepanović

Mirosljub Stanković

Maruša Zorec

Konstatuje da je za ovogodišnji Salon kandidovano 233 radova u svim kategorijama, od čega je u zvaničnu selekciju uvrstio 112 radova, a u konkurenciji za nagrade razvrstao 77 radova, u 6 kategorija: arhitektura, urbanizam, enterijer, eksperiment i istraživanje, publikacije, arhitektonska kritika.

Prilikom selekcije pristiglih radova i vrednovanja kandidata, konstatovano je da je tema ovogodišnjeg 39. Salona arhitekture, DA, u potpunosti „u **realnosti**“, postavljena, kao da je unapred definisala suštinu: u kom miljeu društvene odgovornosti danas autori ostvaruju i afirmišu svoj rad, (pokušavajući) da dosledno slede svoj izraz i vrednost autentičnog projektantskog procesa, dok istovremeno treba da opravdaju investiciju, „nadvladaju“, birokratski mehanizam, zadate parametre i ograničenja, u aktuelnom kontekstu okruženja u kojem deluju. Tema šta je REALNO moguće i ostvarivo, šta je aktuelno stanje stvaralačkog procesa, koliko se zaista upuštamo u originalnost opravdanog i jasnog izraza, i kakvo delo donosi kao rezultat, bili su kriterijumi da se dodele sledeće pohvale, priznanja i nagrade:

Report of the Jury of the 39th Salon of Architecture

Jury of the 39th Salon of Architecture consisting of:

Irena Videnov, Chairperson

Duško Filipovski

Nenad Stjepanović

Mirosljub Stanković

Maruša Zorec

Hereby notes that there were 233 work nominated for this year's Salon within all the categories. The Jury has decided that 112 works deserved to be included in the official selection, and that 77 works from 6 categories: architecture, urban planning, interior design, experiment and research, publications, architectural review, were eligible for awards.

During the selection of the works submitted and evaluation of candidates, it has been noted that the topic of this year's 39th Salon of Architecture, IS completely set "in **reality**", as if it has pre-defined the essence: in which milieu of social responsibility today's authors realise and promote their work, (attempting) to consistently follow their expression and the value of an authentic designing process, while, at the same time, they should justify the investment, "overcome" a bureaucratic mechanism – set parameters and limitations, in the current context of the environment in which they are acting. The topic of what is REALLY possible and feasible, what is a current state of the creative process, how much we really deal with the originality of a justifiable and clear expression, and what sort of work it brings as a result – these were the criteria for awarding the following honours, acknowledgements and prizes:



PRIZNANJE U KATEGORIJI -ENTERIJER:

Dodeljuje autorima Bojani Marković, Davidu Bilobrk, Ivani Jevremović, Hristini Stojanović
Za realizovano delo **Goethe institut biblioteka, Beograd**

ACKNOWLEDGMENT WITHIN THE CATEGORY "INTERIOR DESIGN":

goes to the authors Bojana Marković, David Bilobrk, Ivana Jevremović, Hristina Stojanović
for the realised project **Goethe Institute Library, Belgrade**

CIP-Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

72:068.9(497.11)²2017(083.824)
71(72)(4)²20(083.824)
72.071.1:929(083.824)

САЛОН Архитектуре (38 ; 2016 ; Београд)

U realnosti : [katalog izlozbe = exhibition catalogue] / 39. salon
arhitekture, Muzej primenjene umetnosti, [Beograd] 29. mart - 30. april
2017. = 39. Salon of Architecture, [Belgrade, 29th March - 30th April
2017] : [urednik kataloga Ljiljana Miletić Abramović = catalogue editor
Ljiljana Miletić Abramović ; autori tekstova Ljiljana Miletić Abramović,
Nenad Stjepanović = authors of the texts Ljiljana Miletić Abramović,
Nenad Stjepanović ; prevod Dragana Rašić Vuković = translation
Dragana Rašić Vuković]. - Beograd : Muzej primenjene umetnosti =
Belgrade : Museum of Applied Art, 2017 (Beograd = Belgrade :
Birograf) - 208 str. : ilustr. ;
26 cm.

Uporedno srp. tekst i engl. prevod - Tiraž 700. - Napomene uz tekst. -
Biografije, str. 129-199. - Registar.

ISBN 978-86-7415-199-0

1. Милетић, Абрамовић, Љилјана, 1953- [уредник] [аутор додатног
текста]

а) Салон архитектуре (39 ; 2017 ; Београд) - Изложбени каталози.
COBISS SR-ID 234000908



MUZEJ PRIMENJENE UMETNOSTI



9 788674 151990 >

u realnosti